

WANNER: MINIMALISMO RUSO JM GARCÍA



A. Wanner, en su *Russian Minimalism, From the Prose Poem to the Anti-Story* (2003) parte de una lectura nuclear (de lo mínimo a lo máximo) para afirmar lo siguiente: 'Under conditions of extreme brevity, prose can become poetry.'

No le está negando propiedades poéticas a la escritura extensa (o maximalista). Sólo propone que una frase breve (no dice de cuántas palabras) puede ser leída como poema.

Hiram Barrios (antólogo de máximas mexicanas), por su parte, notó este fenómeno, pero en dirección opuesta: un poema breve: de entre 8 a 30 palabras (*cf. Lapidario*, 2014) puede ser leído como aforismo.

La brevedad, según estos dos expertos, ayuda a reducir la separación teórica entre prosa y poesía.

Hiram Barrios habla del aforismo en verso y Wanner de *Prose Poem* y de *Anti-Story*.

Uno de los dos tiene que tener razón. O ambos están en lo correcto, en este caso, hablaríamos del microtexto como una expresión ambigua, es decir, liminal.



Wanner dice: 'What is at stake is the perception of the text by the reader'.

Al leer a Wanner, las preguntas se van sumando: El lector habituado a prosas extensas (novelas) ¿cómo leerá por primera vez un libro liminal-minimalista?

O un lector profesional que está ante un microtexto liminal ¿debe sólo analizarlo como tal?

Yo he encontrado aforismos en antologías de poemas en prosa, y lo mismo he visto en antologías de haikús posmodernos. ¿Son lecturas equivocadas de los antólogos?

Suele ocurrir que en tales muestrarios no hay una justificación teórica del antólogo. Y con ello, siguiendo las ideas de Wanner, el lector neófito no aprende a distinguir géneros, menos a entender que está ante microtextos donde los géneros han sido mezclados y requieren una lectura ad hoc.



Wanner tiene una solución práctica: 'A prose text becomes a prose poem in the same manner as a pile of bricks becomes a minimalist sculpture –by being labeled as such'.

Al leer el micro poema en prosa, el lector debe tener en cuenta que 'As Michael Riffaterre said, the prose poem *'has the distinction of being the literary genre with an oxymoron for a name.'*

Un breve poema en prosa (o un aforismo en verso), debe leerse como la integración de dos visiones opuestas de una poética: la conceptual y la metafórica, esto, en un formato que la tradicional división de géneros acusaría como desviación literaria: poemas en prosa, aforismos en versos.

El lector debe nulificar separaciones y descartar ideas académicas caducas. Debe poner en duda las prescripciones tradicionales de 'esto no es un poema', 'un aforismo no se escribe así' (o no se lee así).



Podemos entender que el 'concepto' y la 'metáfora' pueden ser visiones y estrategias complementarias.

Leer textos liminales son *constructos* (poéticas) a partir de oposiciones en mutuo apoyo: ir de la fisión a la fusión literaria.



En *Small Words Small Words. Minimalism in Contemporary French Literature* (1999), Warren Motte señala, por su parte, que los minimalistas han desarrollado un género paradójico, que utiliza 'a careful process of distillation and concentration [of words]', pero al mismo tiempo ellos esperan: to achieve an amplification of effect.'

Un laconismo que lleva a la amplificación de una idea: al efecto en el lector ante una página en blanco donde está una frase breve y contundente.

En el formato minimalista, la idea (o la alusión) se expande en el pensamiento como las ondas en un remanso del agua (que sirva la imagen para fijar la idea).

Motte, cita a otro autor (Carl André) para definir el minimalismo: es el arte que: 'excludes the unnecessary', el arte cuyo efecto es amplificar lo esencial: el minimalismo es un proceso de construcción de una visión del mundo en sus particularidades. Prefiere el uso de la metonimia a la metáfora. La parte amplificada que le da más valor al todo.



Atando las ideas de Wanner y Motte: al leer un micropoema en prosa o un aforismo en verso, podemos pensar en los atributos del género liminal, en él se unen formatos 'opuestos': prosa y poesía (o, verso), y se unen estrategias literarias disyuntivas: conceptualizaciones y alusiones. Y también, al leer este

tipo de microliminales, se debe (tal es la propuestas de Motte) apreciar el efecto de amplitud (precisión estética y filosófica) en contraste con textos maximalistas (extensos) de (paradójicamente) escaso efecto de amplitud.

No por breve el poema en prosa es intenso, profundo, sobrecargado, como una estrofa barroca.

